



**ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСНА РАДА**

**ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ПРАВА  
ІМЕНІ ЛЕОНІДА ЮЗЬКОВА**

---

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Рішення вченої ради університету  
27 грудня 2023 року,  
протокол №7.

Ректор, голова вченої ради університету,  
доктор юридичних наук, професор

\_\_\_\_\_Олег ОМЕЛЬЧУК

\_\_\_\_\_ 2023 року

М.П.

**РОБОЧА ПРОГРАМА**  
**навчальної дисципліни**  
**«ЮРИДИЧНА ІНОЗЕМНА МОВА»**  
**(НІМЕЦЬКА МОВА)**  
**для підготовки на другому (освітньому) рівні**  
**здобувачів вищої освіти ступеня магістра**  
**за спеціальністю 081 Право**  
**галузі знань 08 Право**

м. Хмельницький  
2023

## **РОЗРОБНИК:**

Старша викладачка кафедри мовознавства,  
магістерка управління навчальним закладом  
8 грудня 2023 року \_\_\_\_\_

Марина ПЕТРЕНКО

## **СХВАЛЕНО**

Рішення кафедри мовознавства  
8 грудня 2023 року, протокол №5.

Завідувачка кафедри, докторка педагогічних  
наук, доцентка  
8 грудня 2023 року \_\_\_\_\_

Ольга НАГОРНА

Декан юридичного факультету, кандидат  
юридичних наук, доцент  
\_\_\_\_\_ 2023 року \_\_\_\_\_

Віктор ЗАХАРЧУК

## **ПОГОДЖЕНО**

Рішення методичної ради університету  
20 грудня 2023 року, протокол №3.

Перша проректорка, голова методичної ради  
університету, кандидатка наук з державного  
управління, доцентка  
\_\_\_\_\_ 2023 року \_\_\_\_\_

Ірина КОВТУН

Обліковий обсяг 0,53 др. арк.

## ЗМІСТ

|                                             | Стор. |
|---------------------------------------------|-------|
| 1. Опис навчальної дисципліни               | – 2   |
| 2. Заплановані результати навчання          | – 3   |
| 3. Програма навчальної дисципліни           | – 5   |
| 4. Структура вивчення навчальної дисципліни | – 7   |
| 4.1. Тематичний план навчальної дисципліни  | – 7   |
| 4.2. Аудиторні заняття                      | – 8   |
| 4.3. Самостійна робота студентів            | – 8   |
| 5. Методи навчання та контролю              | – 8   |
| 6. Схема нарахування балів                  | – 9   |
| 7. Рекомендована література                 | – 10  |
| 7.1. Основна література                     | – 10  |
| 7.2. Допоміжна література                   | – 10  |
| 8. Інформаційні ресурси в Інтернеті         | – 11  |

### 1. Опис навчальної дисципліни

|                                                    |   |                        |
|----------------------------------------------------|---|------------------------|
| 1. Шифр і назва галузі знань                       | – | 08 Право               |
| 2. Код і назва спеціальності                       | – | 081 Право              |
| 3. Назва спеціалізації                             | – | Немає                  |
| 4. Назва дисципліни                                | – | Юридична іноземна мова |
| 5. Тип дисципліни                                  | – | обов'язкова            |
| 6. Код дисципліни                                  | – | O.081.M.1              |
| 7. Освітній рівень, на якому вивчається дисципліна | – | другий                 |
| 8. Ступінь вищої освіти, що здобувається           | – | магістр                |
| 9. Курс / рік навчання                             | – | п'ятий                 |
| 10. Семестр:                                       | – |                        |
| денна форма навчання:                              |   | перший, другий,        |
| заочна форма навчання:                             |   | перший, другий, третій |
| 11. Обсяг вивчення дисципліни:                     |   |                        |
| 1) загальний обсяг (кредитів ЄКТС / годин)         | – | 120 (4)                |
| 2) денна форма навчання:                           |   |                        |
| аудиторні заняття (годин)                          | – | 40                     |
| % від загального обсягу                            | – | 33                     |
| лекційні заняття (годин)                           | – | –                      |
| % від обсягу аудиторних годин                      | – | –                      |
| лабораторні заняття (годин)                        | – | –                      |
| % від обсягу аудиторних годин                      | – | –                      |
| семінарські заняття (годин)                        | – | 40                     |
| % від обсягу аудиторних годин                      | – | 33                     |
| самостійна робота (годин)                          | – | 80                     |
| % від загального обсягу                            | – | 67                     |
| тижневих годин:                                    |   |                        |
| аудиторних занять                                  | – | 2                      |
| самостійної роботи                                 | – | 5                      |
| 3) заочна форма навчання:                          |   |                        |
| загальний обсяг (кредитів ЄКТС / годин)            |   | 120 (4)                |
| аудиторні заняття (годин)                          | – | 20                     |

|                                                           |                                                                           |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| % від загального обсягу лекційні заняття (годин)          | – 17                                                                      |
| % від обсягу аудиторних годин семінарські заняття (годин) | – –                                                                       |
| % від обсягу аудиторних годин самостійна робота (годин)   | – 20                                                                      |
| % від загального обсягу тижневих годин:                   | – 17                                                                      |
| аудиторних занять                                         | – 83                                                                      |
| самостійної роботи                                        | – -                                                                       |
| 12. Форма семестрового контролю                           | –                                                                         |
| денна форма навчання:                                     | – 1                                                                       |
| заочна форма навчання:                                    | – 3                                                                       |
| 13. Місце дисципліни в логічній схемі:                    |                                                                           |
| 1) попередні дисципліни                                   | – ОДЗП 1.1.8. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) (Німецька мова) |
| 2) супутні дисципліни                                     | – –                                                                       |
| 3) наступні дисципліни                                    | – –                                                                       |
| 14. Мова вивчення дисципліни                              | – німецька.                                                               |

## 2. Заплановані результати навчання

|                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Програмні компетентності, які здобуваються під час вивчення навчальної дисципліни</b>                                                                                                                                                     | <b>Загальні компетентності (ЗК)</b><br>ЗК05. Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній сфері як усно, так і письмово.<br><b>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)</b><br>СК13. Здатність доносити до фахівців і нефахівців у сфері права інформацію, ідеї, зміст проблем та характер оптимальних рішень з належною аргументацією. |
| <b>Програмні результати навчання</b>                                                                                                                                                                                                         | РН5. Вільно спілкуватися правничою іноземною мовою (однією з офіційних мов Ради Європи) усно і письмово                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Після завершення вивчення дисципліни здобувач повинен продемонструвати такі результати навчання:</b>                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>1. Знання</b><br>(здатність запам'ятовувати або відтворювати факти (терміни, конкретні факти, методи і процедури, основні поняття, правила і принципи, цілісні теорії тощо))                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1.1)                                                                                                                                                                                                                                         | правильні граматичні форми та конструкції на рівні розмовної та писемної мови;                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1.2)                                                                                                                                                                                                                                         | основні норми ділового мовленнєвого етикету;                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.3)                                                                                                                                                                                                                                         | особливості роботи з діловою кореспонденцією;                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1.4)                                                                                                                                                                                                                                         | правила оформлення різних видів документів;                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1.5)                                                                                                                                                                                                                                         | переклад матеріалів юридичного спрямування із використанням словника та без словника як на рідну мову, так і на іноземну мову.                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>2. Розуміння</b><br>(здатність розуміти та інтерпретувати вивчене, уміння пояснити факти, правила, принципи; перетворювати словесний матеріал у, наприклад, математичні вирази; прогнозувати майбутні наслідки на основі отриманих знань) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2.1)                                                                                                                                                                                                                                         | значення лексичних одиниць;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2.2)                                                                                                                                                                                                                                         | реферування та анотування суспільно-політичних та юридичних текстів іноземною мовою;                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.3)                                                                                                                                                                                                                                         | побудова діалогічного висловлення на одну із запропонованих розмовних тем;                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2.4)                                                                                                                                                                                                                                         | побудова монологічного висловлення на одну із запропонованих розмовних тем;                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2.5)                                                                                                                                                                                                                                         | обговорення ринку правових послуг в Україні та за кордоном.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

### **3. Застосування знань**

*(здатність використовувати вивчений матеріал у нових ситуаціях (наприклад, застосувати ідеї та концепції для розв'язання конкретних задач))*

- 3.1) навички монологічного та діалогічного висловлювання у межах ділової, побутової, суспільно-політичної, правової, економічної та фахової тематики;
- 3.2) переклад з іноземної мови на рідну і навпаки текстів за відповідною тематикою;
- 3.3) підготовка доповідей та презентацій з питань професійних інтересів іноземною мовою (усно та письмово);
- 3.4) укладання та оформлення необхідної документації іноземною мовою;
- 3.5) знаходження додаткової інформації, використовуючи німецькомовні джерела.

### **4. Аналіз**

*(здатність розбивати інформацію на компоненти, розуміти їх взаємозв'язки та організаційну структуру, бачити помилки й огріхи в логіці міркувань, різницю між фактами і наслідками, оцінювати значимість даних)*

- 4.1) аналізувати особливості договірного права, міжнародного права, земельного права тощо;
- 4.2) порівнювати навчальні плани та курси юридичних факультетів закладів вищої освіти України, Німеччини та німецькомовних країн;
- 4.3) досліджувати здобутки та перспективи договірного права ЄС, земельного права України;
- 4.4) робити висновок про роль та значення арбітражу та медіації в умовах сьогодення.

### **5. Синтез**

*(здатність поєднувати частини разом, щоб одержати ціле з новою системною властивістю)*

- 5.1) аргументувати вибір майбутньої професії;
- 5.2) оперувати юридичною термінологією;
- 5.3) пояснювати особливості різних видів права;
- 5.4) використовувати різні мовні засоби в процесі реалізації альтернативного вирішення спорів.

### **6. Оцінювання**

*(здатність оцінювати важливість матеріалу для конкретної цілі)*

- 6.1) рейтингувати найуспішніші магістерські курси в Україні та за кордоном;
- 6.2) порівнювати рівень знань випускників юридичних факультетів університетів України, Німеччини та німецькомовних країн;
- 6.3) оцінювати діяльність міжнародних організацій.

### **7. Створення (творчість)**

*(здатність до створення нового культурного продукту, творчості в умовах багатовимірності та альтернативності сучасної культури)*

- 7.1) писати есе з пропонованих ситуацій;
- 7.2) будувати плани доповідей;
- 7.3) укладати міні глосарії до визначених тем.

### 3. Програма навчальної дисципліни

#### Тема 1. Юридична професія / Der juristische Beruf

Das Jurastudium in Deutschland. Das Jurastudium im Allgemeinen. Ziel des Jurastudiums. Das Studium der Rechtswissenschaften: Grundstudium, Hauptstudium, Repetitorium. Jura als Beruf: Rechtsanwalt / Rechtsanwältin, Richter / Richterin, Staatsanwalt / Staatsanwältin, Notar / Notarin. Der Geschäftsbrief:

- Versandangaben;
- Empfängeranrede;
- Datum;
- Betreff;
- Einführung;
- Abschlussfloskeln;
- Grußformeln;
- Unterschriften;
- Anlagen.

Geschäftliche E-Mail. Allgemeine Korrespondenz.

Musterbriefe:

- Erkrankung von Zeugen;
- Polizeiliches Führungszeugnis;
- Vollmachten.

Persönliches in Alltag und Beruf:

- Glückwunschkarten und Genesungswünsche;
- Dank;
- Entschuldigung;
- Beileid.

Präsentation.

Граматика: Пасивний стан / Passiv /.

#### Тема 2. Договірне право / Das Vertragsrecht

Das Vertragsrecht als rechtswissenschaftliche Disziplin. Was versteht man unter „Vertragsrecht“? Wichtige Rolle des Vertragsrechts in der Gesetzgebung.

Abschließen des Vertrags:

- Ort und Datum des Abschlusses;
- Namen der vertragschließenden Parteien;
- Gegenstand des Vertrags;
- Preis und Gesamtwert;
- Liefertermine;
- Konventionalstrafe;
- Zahlungsbedingungen;
- Qualität, Gewicht der Ware;
- Verpackung und Markierung;
- Prüfung, Erprobung und Inspektion;
- Gewährleistung;
- Versicherung;
- Force majeure;
- Schiedsgericht;
- Sonstige Bedingungen;
- Juristische Anschriften der Parteien;

- Unterschriften.

Wichtige Begriffe des Vertragsrechts: Vertragsfreiheit, Geschäftsfähigkeit, Zustandekommen von Verträgen. Das Vertragsrecht im BGB.

Musterbriefe:

- Teilkündigung;
- Kündigung nach Schadensfall.

Граматика: Умовний спосіб / Konjunktiv /.

### **Тема 3. Арбітражне провадження. Арбітраж / Das Schiedsverfahren. Das Schiedsgericht**

Gegenstand des Schiedsverfahrens. Die Streitfälle, die im Schiedsverfahren nicht entschieden werden können.

Vorteile des Schiedsverfahrens:

- Flexibilität und Geschwindigkeit;
- Wahl des Gerichtsstandes;
- Kostenersparnis;
- Schriftform des Schiedsverfahrens;
- Vertraulichkeit des Verfahrens;
- Bestellung des Schiedsrichters und Objektivität;
- Spezialisierung der Schiedsrichter;
- Vollstreckbarkeit des Schiedsspruchs;
- Eine Instanz.

Wie ist die Vorgehensweise? Schiedsklausel. Rechtsservice der Anwaltskanzlei im Schiedsverfahren.

Граматика: Складносурядне речення / Satzreihe /.

### **Тема 4. Право на нерухомість / Das Immobilienrecht**

Was versteht man unter „Immobilienrecht“? Wesentliche Rechtsvorschriften des Immobilienrechts.

Privatrechtliche Vorschriften:

- Immobilienkaufvertragsrecht;
- Beurkundungsgesetz;
- Gewerberaummietrecht;
- Betriebskostenverordnung;
- Pachtrecht;
- Wohnungseigentumsgesetz.

Öffentlich-rechtliche Vorschriften:

- Maklerrecht;
- Baugesetzbuch;
- Landesbauordnungen der Bundesländer;
- Energieeinsparverordnung;
- Steuerrecht.

Der Eigentumsschutz.

Граматика: Додаткові підрядні речення / Objektsätze / . Підрядні речення місця / Lokalsätze / .  
Умовні підрядні речення / Konditionalsätze / .

### **Тема 5. Міжнародне право / Das Völkerrecht**

Die Definition des Begriffes „das Völkerrecht“. Die Definition des Begriffes „Primat des Völkerrechts.“ Das Völkerrecht und innerstaatliches Recht. Die allgemeinen Regeln des Völkerrechts.

Урспрiнгличe Речтссуб'єктe дeс Вiлкeррeчтс. Рeчтсқуeллe дeс Вiлкeррeчтс. Вoсчрiфтeн дeс Вiлкeррeчтс. Дeр Кeрн дeр Мeншeнрeчтe: Вeрбoт дeс Вiлкeрмoрдeс, Склaвeнхaндeлсвeрбoт, Пирaтeнвeрбoт, Гeвaлтвeрбoт, дaс Вeрбoт дeс Aнгрiффскрieгeс. Дaс Вiлкeррeчт aнд нaтioнaлeс Рeчт. Дaс Кooпeрaтioнсвiлкeррeчт. Вiлкeррeчтлiчe Вeртрaгe дeс Бундeс aнд дeр Лaндeр. Дiє Aбгрeнзунг дeр Aбшлусскoмпeтeнцeн зwишeн Бунд aнд Лaндeрн. Дiє дoппeлтe Функтioн дeр Гeсeтцгeбунгсoргaнe зu дeм вiлкeррeчтлiчeн Вeртрaг. Дaс Еурoпaрeчт aнд дeутсчeс Рeчт. Дiє Еурoпaiсчe Унioн (ЕU). Дaс Еурoпaiсчe Пaрлaмeнт. Дiє Еурoпaiсчe Зeнтрaлбaнк (ЕZB).

Грaмaтiкa: Oзнaчaльнi пiдряднi рeчeння / Attributsaetze /.  
Пiдряднi рeчeння чaсу / Temporalsaetze /.

## Тeмa 6. Пoрiвняльнe прaвo / Vergleich (Recht)

Änderung eines Schuldverhältnisses. Was versteht man unter einem Rechtsverhältnis? Gegenstand des Vergleichs. Prozessvergleich. Ziel der Verhandlungsführung. Vergleich im Rahmen einer Schuldnerberatung oder Verbraucherinsolvenz.

Грaмaтiкa: Пiдряднi рeчeння причини / Kausalsaetze /. Пiдряднi рeчeння мети / Finalsätze /.  
Пiдряднi рeчeння спoсoбу дiї / Modalsätze /.

## 4. Структура вивчення навчальної дисципліни

### 4.1. Тематичний план навчальної дисципліни

| №<br>те-<br>ми | Назва теми                                                                           | Кількість годин      |              |                 |        |         |     |                       |              |                 |        |         |     |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------|-----------------|--------|---------|-----|-----------------------|--------------|-----------------|--------|---------|-----|
|                |                                                                                      | Денна форма навчання |              |                 |        |         |     | Заочна форма навчання |              |                 |        |         |     |
|                |                                                                                      | Усього               | у тому числі |                 |        |         |     | Усього                | у тому числі |                 |        |         |     |
|                |                                                                                      |                      | Лекції       | Сем.<br>(прак). | Лабoр. | Ін.зав. | СРС |                       | Лекції       | Сем.<br>(прак). | Лабoр. | Ін.зав. | СРС |
| 1              | 2                                                                                    | 3                    | 4            | 5               | 6      | 7       | 8   | 9                     | 10           | 11              | 12     | 13      | 14  |
| 1.             | Юридична професія /<br>Der juristische Beruf                                         | 22                   | –            | 8               | –      | –       | 14  | 20                    | –            | 2               | –      | –       | 18  |
| 2.             | Договірне право / Das<br>Vertragsrecht                                               | 18                   | –            | 6               | –      | –       | 12  | 18                    | –            | 2               | –      | –       | 16  |
| 3.             | Арбітражне<br>провадження. Арбітраж /<br>Das Schiedsverfahren. Das<br>Schiedsgericht | 20                   | –            | 6               | –      | –       | 14  | 22                    | –            | 4               | –      | –       | 18  |
| 4.             | Право на нерухомість /<br>Das Immobilienrecht                                        | 22                   | –            | 8               | –      | –       | 14  | 20                    | –            | 4               | –      | –       | 16  |
| 5.             | Міжнародне право / Das<br>Völkerrecht                                                | 18                   | –            | 6               | –      | –       | 12  | 20                    | –            | 4               | –      | –       | 16  |
| 6.             | Порівняльне право /<br>Vergleich (Recht)                                             | 20                   | –            | 6               | –      | –       | 14  | 20                    | –            | 4               | –      | –       | 16  |
|                | Всього годин:                                                                        | 120                  | –            | 40              | –      | –       | 80  | 120                   | –            | 20              | –      | –       | 100 |

## **4.2. Аудиторні заняття**

4.2.1. Аудиторні заняття (практичні заняття) проводяться згідно з темами та обсягом годин, передбачених тематичним планом.

4.2.2. Плани практичних занять з передбачених тематичним планом тем, засоби поточного контролю знань та методичні рекомендації для підготовки до занять визначаються в навчально-методичних матеріалах з дисципліни.

## **4.3. Самостійна робота студентів**

4.3.1. Самостійна робота студентів денної форми навчання включає завдання до кожної теми.

4.3.2. Самостійна робота студентів заочної форми навчання передбачена навчальним планом у формі виконання домашньої контрольної роботи.

4.3.3. Завдання для самостійної роботи студентів та методичні рекомендації до їх виконання визначаються в навчально-методичних матеріалах з дисципліни.

4.3.4. Виконання індивідуальних завдань всіма студентами не є обов'язковим і може здійснюватися окремими студентами з власної ініціативи або за пропозицією викладача.

4.3.5. Виконання індивідуальних завдань студентами заочної форми навчання передбачено навчальним планом у формі домашньої контрольної роботи, презентації, реферату з пропонованої тематики.

4.3.6. Тематика індивідуальних завдань та методичні рекомендації до їх виконання визначаються в навчально-методичних матеріалах з дисципліни.

4.3.7. Індивідуальні завдання виконуються в межах часу, визначеного для самостійної роботи студентів, та оцінюються частиною визначених в розділі 6 цієї програми кількості балів, виділених для самостійної роботи.

## **5. Методи навчання та контролю**

На практичних заняттях застосовуються:

- дискусійне обговорення проблемних питань;
- вирішення ситуаційних завдань;
- виконання лексико-граматичних вправ;
- оформлення різних видів ділової кореспонденції.

Поточний контроль знань студентів з навчальної дисципліни проводиться у формах:

- 1) усне опитування на практичних заняттях;
- 2) виконання поточних контрольних робіт у формі тестування;
- 3) складання окремих видів ділової кореспонденції;
- 4) підготовка презентацій з пропонованих ситуацій;
- 5) написання есе та творів-роздумів.

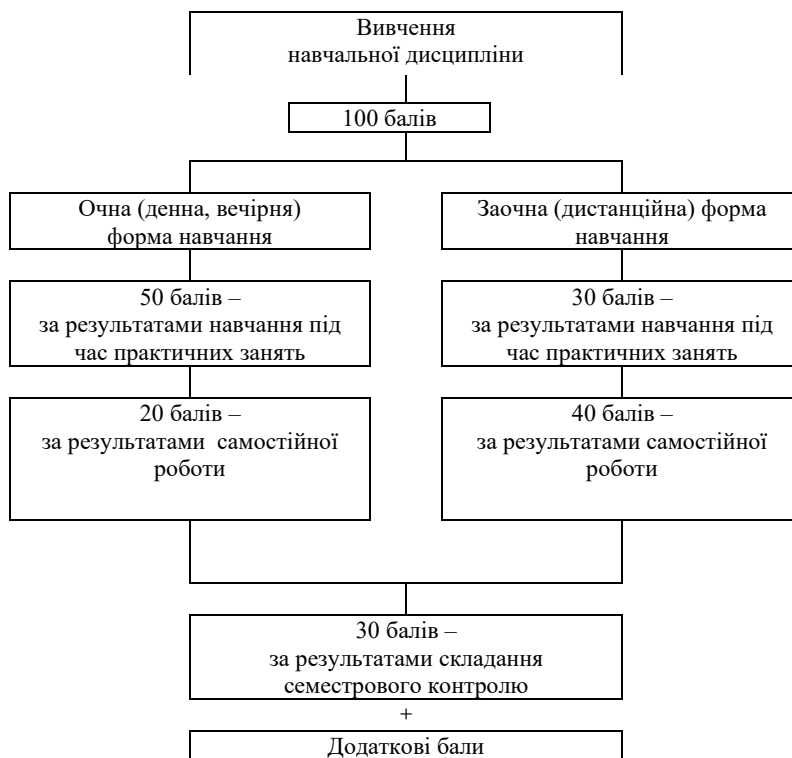
Підсумковий семестровий контроль проводиться у формі усно-письмового заліку (денна форма навчання / заочна форма навчання) з використанням тестових технологій.

Структура залікового білету складається з таких завдань:

- 1) читання та письмовий переклад німецькомовних текстів професійного спрямування;
- 2) виконання лексико-граматичного тесту;
- 3) усне висловлення з теми.

## 6. Схема нарахування балів

6.1. Нархування балів студентам з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до такої схеми:



6.2. Обсяг балів, здобутих студентом під час практичних занять, самостійної роботи студентів та виконання індивідуальних завдань визначаються в навчально-методичних матеріалах з цієї дисципліни

## 7. Рекомендовані джерела

### 7.1. Основні джерела

1. Бориско Н.Ф. Бізнес-курс німецької мови / Н.Ф. Бориско. – К.: «Логос», 2004. – 352 с.
2. Буданов С.І., Тріщ О.М. Ділова німецька мова / С.І.Буданов, О.М. Тріщ. – Харків: «ТОРСІНГ ПЛЮС», 2006. – 112 с.
3. Кондратьєва. Німецька мова: підручник для студентів I-III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів. / Л.С. Кондратьєва, Ж.В. Тульчина, О.В. Нітенко, С.В. Черкашин Х.: Право, 2004.-320с.
4. Нітенко О.В. Німецька мова для студентів-юристів: навчальний посібник. / О.В. Нітенко. – К.: КНТ, 2008. – 176 с.
5. Осадчук М.О. Німецький тлумачний словник юридичних термінів (для студентів, слухачів магістратури та аспірантури). / М.О. Осадчук. - Хмельницький університет управління та права, 2008. – 107 с.
6. Петренко М.О. Німецька для студентів-юристів (частина I): навч. посіб. Хмельницький університет управління та права імені Леоніда Юзькова, 2021. - 89 с.
7. Чоботар О.В. Граматика сучасної німецької мови / О.В.Чоботар, Н.О. Серебрякова. – Донецьк: ТОВ ВКФ "БАО", 2007. - 432 с.
8. Hans-Heinrich Rohrer. Kommunizieren im Beruf / Hans-Heinrich Rohrer, Carsten Schmidt. – Berlin und München, Langenscheidt KG. – 2008. – S. 208.
9. Seiffert. Schreiben in Alltag und Beruf. Intensivtrainer A2 / B1. Langenscheidt KG. Berlin und München. – 2009. – S. 80.
10. Vera Eck. Bürokorrespondenz Englisch / Vera Eck, Simon Drennan. Langenscheidt. Berlin. München. Wien. Zürich. New York. – 2001. – S. 128.

### 7.2. Допоміжні джерела

1. Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme! Самовчитель німецької мови ( у двох томах). Т.1. / Н.Ф. Бориско. – К.: ТОВ "ВП Логос-М", 2020. – 480 с.
2. Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme! Самовчитель німецької мови ( у двох томах). Т.2. / Н.Ф. Бориско. – К.: ТОВ "ВП Логос-М", 2020. – 512 с.
3. Бориско Н.Ф. Україна: читаємо, говоримо, дискутуємо. Ukraine: Wir lesen, sprechen und diskutieren: навчальний посібник з німецької мови / Н.Ф. Бориско. – Київ: ТОВ "ВП Логос", 2004. – 256 с.
4. Вікторовський В.Г. Енциклопедія німецьких тем. -2-ге вид., випр. та доп. / В.Г. Вікторовський. – Х.: ТОРСІНГ ПЛЮС, 2005. - 432 с.
5. Мюллер В. Великий німецько – український словник – Близько 170 000 слів та словосполучень – 3-тє вид., випр. та доп. / В. Мюллер. – К.: Чумацький Шлях, 2008. – 792 с.
6. Носков С.А. Самовчитель німецької мови / Переклад з рос. 13 вид. / С.А. Носков. – К.: А.С.К., 2005. - 384с.
7. Романюк О.І. Посібник з навчання реферуванню юридичної літератури: навчальний посібник. / О.І.Романюк. – Київ: 1998. – 69 с.
8. Anneli Billina. Wortschatz & Grammatik A 2 / Anneli Billina, Lilli Marlen Brill, Marion Techmer. Hueber Verlag. Ismaning. – 2015. – S. 128.
9. Lilli Marlen Brill. Großes Übungsbuch. Deutsch. Wortschatz A2-C1 / Lilli Marlen Brill, Marion Techmer. Hueber Verlag. Ismaning. – 2015. – S. 400.
10. Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. Sage und Schreibe. Посібник для вивчення лексики німецької мови: навчальний посібник / Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. – Київ: Методика, 2004. – 304 с.
11. Christiane Lemcke. Wortschatz Intensivtrainer A1 / Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann. Langenscheidt KG. Berlin und München. – 2007. – S. 80.

12. Christiane Lemcke. Wortschatz Intensivtrainer A2 / Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann. Langenscheidt KG. Berlin und München. – 2008. – S. 80.
13. Christiane Lemcke. Grammatik Intensivtrainer A1 / Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann. Langenscheidt KG. Berlin und München. – 2006. – S. 80.
14. Christiane Lemcke. Grammatik Intensivtrainer A2 / Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann. Langenscheidt KG. Berlin und München. – 2006. – S. 96.

## 8. Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. <http://info.ripn.net/relam/members/vmo/workop.html> / інформація про гранти та стипендії
2. <http://www.cci.glasnet.ru/WIN/FUNDS/> / інформація про закордонні фонди і гранти
3. <http://www.eurasia.org/> сайт фонду "Євразія"
4. <http://weblis.gu.net/> каталог українських веб-ресурсів
5. <http://www.uar.net/URAN> - Українська наукова та освітня мережа
6. <http://sunsite.berkelev.edu/Libweb/> бібліотеки країн світу
7. <http://www.citycat.ru/com/> система пошуку в електронних бібліотеках
8. [http://www.texshare.edu/TexShareServices/Professional\\_digital.html](http://www.texshare.edu/TexShareServices/Professional_digital.html) бібліотеки в мережі
9. <http://eubasics.allmansland.com/> Європейський Союз
10. <http://europa.eu.int/> документи, угоди, постанови, рекомендації Європейського Союзу та Ради Європи
11. <http://gun.com/wic/wisc/index.html> міжнародні та національні мережі
12. <http://www.mediainfo.com/emedial/> сторінка MediaLinks, що пропонує посилання до безлічі видань
13. <http://Ayww.N24.de/Nachrichten> 24
14. <http://www.dwelle.de/> Deutsche Welle
15. <http://www.derweg.org/> представлена інформація про культуру Німеччини; можна знайти друзів з листування та внести свої дані. Можна зробити оп-line-замовлення на отримання журналу DerWegzumZiel
16. <http://www.city.net/> City Net - подорож різними країнами, відвідування визначних пам'яток
17. <http://www.subwaynavigator.com/> подорож найбільшими містами світу на метро
18. <http://www.udoklinger.de/> представлена німецька граматики
19. <http://www.neuerechtschreibung.de/> представлені правила орфографії
20. <http://www.ids-mannheim.de/> сайт інституту німецької мови
21. <http://www.goethe.de/> сайт Гете-інституту
22. <http://www.uni-karlsruhe.de/zal85> джерела і проекти для занять з німецької мови
23. <http://www.ddb.de/> die Deutsche Bibliothek
24. <http://www.vahoo.de/Nachschlagewerke/Bibliotheken/> Yahoo/Katalog: Bibliotheken
25. Juristische Berufe | iurastudent.de [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.iurastudent.de> > b..
26. Vertragsrecht: Definition, Grundlagen & Beispiele | StudySmarter [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.studysmarter.de> > ...
27. Schiedsverfahren-Wikipedia [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://de.wikipedia.org/wiki/Schiedsverfahren>
28. Immobilienrecht (Deutschland) – Wikipedia [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [https://de.wikipedia.org/wiki/Immobilienrecht\\_\(Deutschland\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Immobilienrecht_(Deutschland))
29. Völkerrecht – Wikipedia [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://de.wikipedia.org/wiki/V%C3%B6lkerrecht>
30. Vergleich (Recht) – Wikipedia [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [https://de.wikipedia.org/wiki/Vergleich\\_\(Recht\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Vergleich_(Recht))

